

公務出國或赴大陸地區報告（活動類別：視察）

葉副市長出訪山形市參加臺南祭活動

服務機關：臺南市政府農業局

姓名職稱：農業局農務科科長許文耀

派赴國家或大陸地區：日本

活動期間：112年7月6日至8日

報告日期：112年10月4日

目錄

壹、	摘要	P.3
貳、	出訪人員名單	P.4
參、	目的	P.4
肆、	參訪行程及過程	P.4
伍、	心得	P.9
陸、	建議事項	P.9
柒、	效益評估	P.10
捌、	相關報導	P.11
玖、	附錄(參訪照片)	P.12

壹、摘要

本市日本友誼市山形縣山形市為強化兩市情誼，特於本(112)年 7 月 8 日至 9 日於該市辦理「臺南祭」活動，協助行銷本市芒果、鳳梨以及農特產品等農特產及宣傳臺南 400 年活動，並邀請本市首長出席開幕儀式；奉市長指示，由葉澤山副市長率市長室科員那盛、新聞及國際關係處約聘人員薛孟哲及農業局農務科科長許文耀等 4 人於 7 月 6 日至 7 月 8 日赴日本山形市訪問，期間除與農業局協同與當地貿易業者進行物產推介說明活動，並安排前往鄰近另一友誼市宮城縣仙台市進行市政拜會及視察。

市府團 7 月 6 日抵日後隨即前往仙台市政府拜會，並前往當地藤崎百貨與業者會談，聽取該社介紹與臺南貿易合作情形；隔日 7 月 7 日一早前往仙台媒體中心進行視察，同日中午前往山形市政府拜會山形市長、出席當地祈願燈籠祭點燈儀式。

7 月 8 日上午應山形市邀請前往視察當地最新南部兒童遊憩設施後，葉副市長代表黃市長出席臺南祭開幕式活動，向當地民眾宣傳行銷臺南農特產及宣傳 2024 年臺南 400 活動並邀請山形市訪問臺南；市府團於同日傍晚搭機返國。

從期間知道日本山形、仙台市場對臺南水果有深厚之興趣與採購意願，但目前尚未有合適可洽接之貿易商可作為雙方之橋梁，若能在適當合適時間與地點辦理臺南物產展，當能拓產臺南水果及農特產品在日本之新市場。

貳、 出訪人員名單

臺南市政府農業局農務科科长	許文耀
---------------	-----

參、 目的

應日本山形市邀請，由葉澤山副市長率領市長室科員那盛、新聞及國際關係處約聘人員薛孟哲、農業局農務科長許文耀等人，於7月6日至7月8日赴日訪問，除參加當地辦理「臺南祭」活動，並與農業局協同與當地業者進行會談、拜訪友誼市仙台市及山形市政府，並進行市政參訪。

肆、 參訪行程及過程

一、參訪行程

日期	行程
7月6日	臺南→仙台，拜會仙台市政府及藤崎百貨。
7月7日	視察仙台媒體中心、拜會山形市政府及山形商工會議所、出席當地祈願燈籠點燈儀式。
7月8日	視察山形市南部兒童遊憩設施、出席山形市臺南祭開幕式活動後，搭機返國。

二、參訪過程

(一) 7月6日 (四) 拜會仙台市政府及藤崎百貨

臺南市副市長葉澤山率團出訪日本東北地區，首站來到臺南的友誼市

仙台市拜會，仙台市由高橋新悅副市長代表接待。副市長此行除代表黃市長感謝本年 6 月仙台市政府率團搭乘「臺南－仙台」包機到訪臺南，也透過此次回訪仙台代表黃偉哲市長邀請日方參加明年臺南 400 年系列活動，更希望能邀請名聞遐邇的「仙台雀舞」在臺灣燈會期間來臺南演出。

葉副市長表示，兩市自 2006 年締結友好交流協定後，在觀光、物產、農業、文化、體育等各方面一直都維持非常良好的互動，希望未來也能夠有更多的合作交流；副市長也代表黃偉哲市長歡迎仙台市郡和子市長、高橋副市長等仙台好友們參加明年臺南 400 年活動，尤其是明年 2 月底的臺灣燈會希望能邀請到「仙台雀舞」到臺南表演，同時也期盼在臺南展出仙台的七夕紙流蘇彩球。

仙台市副市長高橋新悅表示，郡市長、他本人跟另一位藤本章副市長都非常喜歡臺灣，如果明年有機會的話正、副市長都會非常想到臺南拜訪，也希望能夠促成經貿的合作；高橋副市長也特別詢問有關臺南蝴蝶蘭的問題，並表示 4 月份黃市長來訪時帶來很多美麗的蘭花，這些花還在仙台市政府辦公室盛開著。葉副市長也趁機介紹了世界每 6 朵蝴蝶蘭就有 1 朵來自臺南，並邀請高橋副市長前來臺南參觀蘭園及參加明年的國際蘭展。

同日，葉副市長也前往仙台市有著近兩百年歷史、全日本擁有 17 家分店的藤崎百貨會談，臺南市榮譽市民、仙台市議員西澤啟文也特別趕來致意。葉副市長向藤崎百貨代表介紹臺南農特產品，希望有機會促成包括鳳梨、芒果或是伴手禮等臺南農特產品在仙台上架販售，藤崎百貨也提出希

望未來跟臺南同樣歷史悠久的林百貨建立合作、創造雙贏，臺南市政府則將盡力協助促成。

(二) 7月7日(五)視察仙台媒體中心、拜會山形市政府及山形商工會議所、出席當地祈願燈籠點燈儀式。

臺南在日前敲定將邀請建築大師伊東豐雄設計一座全新的兒童圖書館，伊東大師日前來臺南時曾建議市府可參考他引以為傲的作品之一——仙台多媒體中心內的圖書館，此次也特別安排前往仙台多媒體中心取經，希望能夠就空間規劃、與自然環境結合方面得到啟發。

同日下午葉澤山副市長代表市長黃偉哲赴山形市拜會山形市長佐藤孝弘。除了拜會山形市長外，葉副市長一行也拜會山形商工會議所行銷臺南農特產，並應邀出席山形祈願花燈點燈儀式。葉副市長像佐藤市長表示，一進到山形車站，映入眼簾的就是臺南跟山形學童的手繪燈籠高掛，感到非常親切，尤其看到小朋友們在燈籠上寫下的願望更是覺得充滿希望，期盼兩市情誼能延續；葉副市長也代表黃市長感謝佐藤市長總是熱情支持臺南，並表示明年為紀念臺南 400 正積極籌劃各項活動，盼邀請山形市代表的傳統文化「花笠舞」表演團體在明年 2 月臺灣燈會期間來臺南演出，讓更多臺灣人認識山形獨特文化。

山形市佐藤孝弘市長表示兩市自 2017 年締盟後開啟了很多面向的互動，不管是棒球、物產與觀光等交流都很蓬勃發展，無奈新冠疫情讓兩市人員互訪不易，感謝臺南在日本疫情最危急時捐贈醫療物資，對於如今能

再度面對面交流非常高興，也很謝謝臺南對山形副市長訪問團的盛情接待，期待山形跟臺南能成為更強大的夥伴，有更頻繁的交流；佐藤市長還提到山形的櫻桃跟臺南的芒果產季相近，同樣香甜美味，非常希望能讓雙方市民多認識對方引以為傲的水果滋味。

當天稍晚葉副市長轉往山形商工會議所跟矢野秀彌會頭及 30 多位和進口食品相關的企業代表會面，並現場展示介紹臺南農特產品；矢野會頭代表當地貿易業者表示，感謝臺南市政府引薦了許多農漁產跟伴手禮業者跟他們認識洽談，希望未來有機會能邀請臺南廠商業者到山形辦理物產展，將臺南產品介紹給山形。此次洽談許多當地業者都對引進臺南農特產品表達高度意願，有業者表示已跟臺南蘭花業者洽談中，盼最短時間內可開始販售臺南蘭花，此外許多業者也都對臺南的芒果、鳳梨鮮果表達濃厚興趣。

在葉副市長抵達山形當日剛好是山形祈願花燈的點燈儀式。該活動展出由當地小學生手繪的 1 千多顆彩繪燈籠，並由當地工業學校學生協助配電、大學生參與企劃；應山形市長、議會長谷川幸司議長之邀葉副市長也一起參與點燈儀式，共同祈禱兩地市民平安、情誼永固。

（三）7 月 8 日（六）山形市臺南祭開幕式活動

為幫臺南打開國際知名度，山形市政府於 7 月 8 日至 9 日在當地「城市新創中心 Q1」辦理為期兩天的臺南祭活動，會場除布置了許多臺南跟山形的手繪燈籠，在兩天活動中主辦單位安排了料理教室教當地民眾製作臺

灣料理滷肉飯，亦有甜點攤位販售豆花、咖啡、鳳梨酥等臺灣傳統美食，讓山形市民品嚐到道地的臺灣味。

活動期間會場也辦理多場次臺南相關主題紀錄片放映會、臺語讀繪本活動、臺南山形交流靜態展等，希望藉此機會向山形市民介紹臺南的魅力；山形市政府更特別採購臺南愛文芒果及鳳梨酥，免費提供給出席民眾享用。

在視察完山形市南部兒童遊戲設施後，葉副市長前往臺南祭開幕式致詞表示，一進到會場就感覺到濃濃臺南味，就像回到家一樣親切，尤其看到精心布置的臺南古地圖、甚至還有山形學生所作的臺南研究，誠摯感謝佐藤孝弘市長及山形市相關單位的人士的努力。

葉副市長也像與會貴賓介紹臺南市是臺灣最古老城市，有豐富的歷史文化與多元物產，明年 2024 年臺南 400 將舉辦臺灣燈會、國際蘭展等許多精彩活動，熱情邀請所有山形的好朋友屆時到臺南一同紀念臺南 400。葉副市長也代表黃市長致贈臺南新鮮愛文芒果給山形市學童，由與臺南金城國中棒球隊持續交流的山形市中學生棒球聯隊代表接受。

主辦人山形市長佐藤孝弘則感謝葉副市長特地前來山形，並表示兩市在 2017 年 12 月締盟以來舉辦了很多交流活動，包括棒球、燈籠的交流，這次臺南祭的設計是讓參加者透過觀看、觸摸、品嚐的五感體驗來認識臺南，希望將臺南魅力傳達給山形市民，也希望山形市民能去臺南旅遊；佐藤市長也特別感謝黃市長精心準備了許多小禮品送給山形市民。

伍、 心得

一、本次參加山形臺南祭活動，感受到透過締結友好交流協定及友誼市持續交流，雙方情誼逐漸深化，當地學生製作之研究資料也顯示友誼市民眾對臺南的認知、物產接受度逐漸增加，對臺南後續觀光、物產交流推廣相信有正面影響。

二、又此外此次出訪看到仙台、山形的人潮，親身感受疫情後觀光旅遊商機確實復甦，葉副市長認為「機場可說人山人海，可見此波疫後觀光復甦，期望臺南 400 系列活動能為觀光熱潮持續加溫，將人潮帶進臺南，讓世界看見臺南之美」。

三、除都市交流外，芒果、鳳梨以及臺南農特產品是與國外交流，尤其是日本交流很好之媒介，許多日本人是因為對臺南的芒果、鳳梨或其他美食有深刻印象後，才對臺南以及臺灣有興趣，若能將這些水果與臺南的印象做深刻的結合，將可吸引更多的國外(包括日本)遊客來到臺南。

陸、 建議事項

一、本次由葉副市長率隊出訪仙台、山形友誼市，持續深化臺日情誼，也獲日方善意回應，兩市除表達積極參與臺灣燈會活動之意願，山形市長亦提示將於本年臺南旅展辦理期間率團訪南之意願，建議可持續追蹤及邀請日方來臺南並提供相關諮詢協助，以促成後續持續性長期性合作。

二、本次因前往日本城市交流，時間較短，沒有合適場合與時間來介

紹臺南的水果與農特產品，較難深刻介紹臺南的水果等好物，但從接觸的貿易商或政府單位，他們普遍對臺南的水果，尤其是愛文芒果有很濃厚的興趣與採購意願。但這次因時間較匆促，芒果的品質依據臺南的標準，還未達最理想的狀況，下次有機會應在山形與仙台市這兩地對臺南水果有深厚興趣的都市做較大規模的拓銷活動，邀請貿易商、商社以及百貨公司鮮果部門的採購人員做品嚐及貿易洽談，推廣臺南的鮮物(芒果、鳳梨)以及有興趣的農特產品，尤其是芒果乾、鳳梨乾、黃金蕎麥公司的系列零食小物、麻豆地區生產的柚皮系列零食等等。若能成功推廣都能有一定的市場需求。

柒、 效益評估

一、此行出訪交流不論是文化方面或經濟產業方面皆獲得不小迴響收穫頗豐，葉副市長代表黃偉哲市長邀請日方參加明年臺南 400 年系列活動，並期望能邀請名聞遐邇的仙台市「雀舞」、山形市「花笠舞」到臺南演出，獲日方善意回應，有望於 2024 臺灣燈會亮相。

二、在山形的商品推薦會上許多日本業者表達想販售臺南市農漁產品的意願，有業者已和臺南蘭花業者洽談，希望在最短的時間內開始在日本販售臺南蘭花。更多業者表達對臺南芒果、鳳梨的興趣，山形的業者更直接提出邀請，希望臺南業者明年到山形辦物產展，屆時雙方業者可直接洽談合作，日本消費者也可直接購買到臺南農特產品。

三、除可以前往山形辦物產展外，應該加強農民對日本市場的認知，許多農民，尤其部分山區(楠西)農民，尚不清楚日本市場之廣大，目前多在國內消費市場直銷銷售，雖然價格不錯，但容易受到國內消費市場波動或其替代性水果之影響，若能深耕日本、韓國市場，將可有另一種不錯的收入來源。

四、其實除了芒果、鳳梨等臺南水果外，其他臺南之特色作物，如文旦、咖啡、蜂蜜，若能長期與當地貿易商之接洽，應也能有不錯的銷售樣態，可以與熟悉日本市場之貿易商洽談未來之拓銷作為。

捌、 相關報導

- 中央社：日本山形市舉辦「台南祭」 宣傳台灣古都魅力

<https://www.cna.com.tw/news/alog/202307080137.aspx>

- 自由時報：宣傳古都魅力 芒果、豆花、滷肉飯現身日本山形市「台南祭」

<https://news.ltn.com.tw/news/life/breakingnews/4358101>

- 中華日報：台南四百 邀仙台、山形參加

<https://www.cdns.com.tw/articles/833298>

附錄(參訪照片)



拜會藤崎百貨



拜訪山形商工
會議所，與當地
企業會談並介
紹臺南農特產。



出席山形市「臺
南祭」開幕式



會場播放黃市長致意影片



會場展示山形學生以臺南為主題進行的研究成果展示及油畫創作。



活動會場並發
放臺南愛文芒
果供民眾品嘗。



當天雖為雨
天，活動仍吸引
許多在地民眾
出席。

